

**Экономический и Социальный Совет**Distr.: General
11 July 2014

Сессия 2014 года

Пункт 10 с предварительной повестки дня*

**Резолюция, принятая Экономическим и Социальным Советом
12 июня 2014 года***[по предложению, рассмотренному на пленарном заседании (E/2014/L.12)]***2014/2. Всесторонний учет гендерных аспектов во всех
стратегиях и программах системы Организации
Объединенных Наций***Экономический и Социальный Совет,*

вновь подтверждая свои согласованные выводы 1997/2 от 18 июля 1997 года об учете гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций¹, и ссылаясь на свои резолюции по этому вопросу, включая резолюции 2011/6 от 14 июля 2011 года, 2012/24 от 27 июля 2012 года и 2013/16 от 24 июля 2013 года;

вновь подтверждая также обязательства содействовать обеспечению гендерного равенства и улучшению положения женщин, принятые на Саммите тысячелетия², Всемирном саммите 2005 года³, пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия⁴, Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию⁵ и других крупных встречах на высшем уровне, конференциях и специальных сессиях Организации Объединенных Наций, и вновь подтверждая далее, что их полное, эффективное и ускоренное осуществление является залогом достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

вновь подтверждая далее принятое на Всемирном саммите 2005 года обязательство активно содействовать учету гендерных аспектов при разработке, осуществлении, контроле и оценке стратегий и программ во всех политических,

* E/2014/1/Rev.1, приложение II.

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 3 (A/52/3/Rev.1), глава IV, раздел A, пункт 4.*

² См. резолюцию 55/2 Генеральной Ассамблеи.

³ См. резолюцию 60/1 Генеральной Ассамблеи.

⁴ См. резолюцию 65/1 Генеральной Ассамблеи.

⁵ См. резолюцию 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение.



экономических и социальных сферах, а также обязательство расширять возможности системы Организации Объединенных Наций в гендерной сфере,

вновь подтверждая, что учет гендерной проблематики представляет собой всемирно признанную стратегию обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и является важнейшей стратегией в деле полного, эффективного и ускоренного осуществления Пекинской декларации и Платформы действий⁶ и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»⁷, также как и полного осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию⁸,

подчеркивая роль инициатора, которую играет Комиссия по положению женщин, и ту важную роль, которую играют Экономический и Социальный Совет и Генеральная Ассамблея, и принимая к сведению согласованные выводы и решения Комиссии, касающиеся содействия деятельности по всестороннему учету гендерных аспектов в работе системы Организации Объединенных Наций и контроля за такой деятельностью,

ссылаясь на резолюцию 67/226 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2012 года, озаглавленную «Четырехгодичный всеобъемлющий обзор политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций», включая, в частности, раздел III.D, посвященный вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин,

ссылаясь также на раздел резолюции 64/289 Генеральной Ассамблеи от 2 июля 2010 года, озаглавленный «Укрепление институциональных механизмов для обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин»,

1. *приветствует* доклад Генерального Секретаря⁹ и с удовлетворением отмечает, что в нем отражен всеобъемлющий и системный подход к сбору данных и анализу фактических данных в области всестороннего учета гендерной проблематики в системе Организации Объединенных Наций;

2. *приветствует также* содержащиеся в докладе рекомендации и призывает активизировать и дополнить усилия по всестороннему учету гендерных аспектов соразмерно задачам достижения гендерного равенства во всех стратегиях и программах Организации Объединенных Наций согласно всем соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций, прежде всего резолюциям Экономического и Социального Совета;

3. *подчеркивает*, что Межучрежденческая сеть по делам женщин и равенству полов является ключевым форумом для обеспечения более эффективной координации, согласованности и учета гендерной проблематики в рамках всей системы Организации Объединенных Наций и обмена и взаимного обогащения идеями и практическим опытом по обеспечению учета гендерной проблематики в системе Организации Объединенных Наций, и выражает надежду на продолжение

⁶ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

⁷ Резолюция S-23/2 Генеральной Ассамблеи, приложение, и резолюция S-23/3, приложение.

⁸ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

⁹ E/2014/63.

деятельности Сети по ускорению реализации политики и стратегии всестороннего учета гендерной проблематики в системе Организации Объединенных Наций;

4. *подчеркивает также* необходимость использования существующих межучрежденческих сетей, включая Межучрежденческую сеть по делам женщин и равенству полов, Группу Организации Объединенных Наций по оценке и представителей служб внутренней ревизии организаций системы Организации Объединенных Наций и многосторонних финансовых учреждений, с тем чтобы повышать ответственность за реализацию соответствующих оперативных показателей Плана действий;

5. *с удовлетворением отмечает* важную и обширную работу Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»), направленную на повышение эффективности и слаженности процесса учета гендерной проблематики в системе Организации Объединенных Наций, и осуществляемую ею функцию руководства, координации и поощрения подотчетности в работе системы Организации Объединенных Наций, связанной с обеспечением гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, которая была определена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 64/289, и признает ее роль в оказании помощи государствам-членам по их просьбе;

6. *просит* систему Организации Объединенных Наций, включая ее учреждения, фонды и программы, действуя в рамках их соответствующих мандатов, ускорить деятельность по полному и эффективному учету гендерной проблематики соразмерно задачам достижения гендерного равенства в соответствии с ранее принятыми резолюциями Экономического и Социального Совета, в частности резолюцией 2008/34 от 25 июля 2008 года, и резолюциями 64/289 и 67/226 Генеральной Ассамблеи, в том числе посредством:

a) всестороннего учета гендерных аспектов во всех ее оперативных механизмах, в частности в рамочных программах Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и других рамочных программах в области развития;

b) обеспечения того, чтобы руководители в системе Организации Объединенных Наций активно направляли и поддерживали деятельность по всестороннему учету гендерной проблематики;

c) увеличения финансирования и актуализации результатов и мероприятий, связанных с гендерным равенством и расширением прав и возможностей женщин;

d) укрепления контроля, оценки и отчетности, с тем чтобы сделать возможной общесистемную оценку достижений в плане всестороннего учета гендерной проблематики;

e) привлечения и подготовки достаточного числа специалистов по гендерным вопросам для целей планирования, осуществления и выделения и контроля за использованием ресурсов на гендерные цели;

f) всестороннего внедрения практики планирования и бюджетирования с учетом гендерной проблематики и активизации использования систем гендерных показателей, в том числе в рамках цикла гуманитарного программирования;

g) укрепления потенциала и использования имеющихся ресурсов, включая учреждения и инфраструктуру, для оказания помощи в разработке и применении унифицированных учебных модулей и средств по вопросам всестороннего учета гендерной проблематики;

7. *просит также* систему Организации Объединенных Наций продолжать оказывать и расширять поддержку государствам-членам с их одобрения и согласия в деле осуществления национальных стратегий обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек, в том числе путем оказания поддержки национальным механизмам по улучшению положения женщин и девочек и соответствующим национальным структурам и укреплению их потенциала;

8. *приветствует* доклад о втором годе осуществления Общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин⁹ и высоко оценивает прогресс, достигнутый в деятельности системы Организации Объединенных Наций по всестороннему учету гендерной проблематики под руководством Структуры «ООН-Женщины»;

9. *просит* продолжать использовать составляемую в рамках Общесистемного плана действий отчетность при подготовке доклада Генерального секретаря о всестороннем учете гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций для оценки общеорганизационных достижений системы Организации Объединенных Наций в плане всестороннего учета гендерной проблематики в сопоставлении с контрольными показателями, определенными в 2013 году;

10. *призывает* Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций и старших руководителей и неизменно уделять внимание вопросам всестороннего учета гендерной проблематики в системе Организации Объединенных Наций;

11. *признает*, что между стратегией и практикой все еще сохраняется значительный разрыв и что при всей важности расширения возможностей сотрудников Организации Объединенных Наций дополнительные усилия, например рекомендованные в докладе Генерального секретаря, позволят всей системе Организации Объединенных Наций выполнить ее обязательства и обязанности в отношении всестороннего учета гендерных факторов;

12. *просит* систему Организации Объединенных Наций, включая ее учреждения, фонды и программы, действуя в рамках их соответствующих мандатов, продолжать сотрудничать в целях активизации и ускорения деятельности по всестороннему учету гендерной проблематики в системе Организации Объединенных Наций, в том числе посредством:

a) полной реализации Общесистемного плана действий, включая обеспечение соблюдения всех требований к отчетности всеми соответствующими структурами для достижения поставленных в ней целевых показателей;

b) задействования достаточных людских и финансовых ресурсов для устранения недостатков, которые могут помешать прогрессу, в том числе в области гендерной политики, наращивания потенциала, выделения и контроля за использованием ресурсов в области образования и учебной подготовки, равной представленности женщин и организационной культуры;

c) содействия усилиям, предпринимаемым руководящими органами структур Организации Объединенных Наций, с тем чтобы уделять надлежащее внимание всестороннему учету гендерных аспектов в их планах и мероприятиях;

d) обеспечения того, чтобы различные механизмы подотчетности системы Организации Объединенных Наций предусматривали повышение согласованности,

точности и эффективности контроля, оценки и отчетности в отношении результатов деятельности по обеспечению гендерного равенства и выполнению общих показателей в области обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек;

e) обеспечения контроля за выделяемыми и расходуемыми ресурсами, связанными с гендерной проблематикой, в том числе посредством более широкого использования системы гендерных показателей, которые основаны на схожих стандартах и принципах, позволяющих добиться сопоставимости и агрегирования;

f) продолжения совершенствования увязки программ обеспечения гендерного равенства с национальными приоритетами в различных секторах по просьбе соответствующего государства-члена для всестороннего учета гендерной проблематики во всех законах, стратегиях и программах и поддержки проводимой на национальном и региональном уровнях подготовки к обзору и оценке хода осуществления Пекинской декларации и Платформы действий⁶;

g) укрепления координации оперативной деятельности, осуществляемой с учетом гендерных аспектов структурами системы Организации Объединенных Наций с помощью существующих механизмов координации на страновом уровне и, когда это целесообразно, в партнерстве с национальными заинтересованными сторонами;

h) повышения степени подотчетности при проведении оценок страновыми группами Организации Объединенных Наций за счет включения гендерных аспектов в число критериев таких оценок;

i) расширения возможностей координаторов-резидентов и координаторов по гуманитарным вопросам в плане всестороннего учета гендерной проблематики и более широкого и активного использования страновыми группами утвержденных Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития показателей работы по обеспечению гендерного равенства (гендерного табеля), в том числе в контексте Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, в качестве средства планирования, отчетности, контроля, оценки и отчетности для анализа результативности деятельности по всестороннему учету гендерной проблематики;

j) существенного увеличения объема ресурсов и сосредоточения внимания на результатах и мероприятиях, связанных с гендерным равенством и расширением прав и возможностей женщин и девочек в контексте программ по линии Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, в том числе за счет повышения предсказуемости финансирования, расширения базы доноров и более гибкого использования неосновных ресурсов;

k) привлечения достаточного числа технических специалистов по вопросам учета гендерной проблематики к планированию и осуществлению программ для обеспечения систематического рассмотрения гендерных аспектов и использования в этой связи опыта в сфере гендерной проблематики, имеющегося в системе Организации Объединенных Наций, включая Структуру «ООН-женщины», и обращения к советникам по гендерным вопросам для оказания помощи в подготовке инициатив в контексте Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и других соответствующих механизмов разработки программ;

l) регулярного и систематического сбора, анализа, распространения и использования точных, достоверных, сопоставимых и релевантных данных в разбивке по половозрастному признаку и инвалидности, с тем чтобы руководствоваться ими при разработке страновых программ, содействовать подготовке общеорганизационной и страновой документации, включая стратегические, программные и ориентированные на результат рамочные документы и оценки, и продолжать популяризировать и совершенствовать их средства оценки прогресса и отдачи;

13. *просит* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 2015 года доклад об осуществлении настоящей резолюции, в том числе о содействии обеспечению подотчетности на национальном и глобальном уровнях и о прогрессе, достигнутом в реализации Общесистемного плана действий.

23-е пленарное заседание,
12 июня 2014 года